



Shiki-Inhaber Joji Hattori und Chef de Cuisine Alois Traint freuen sich über den Stern.

Küchen-Star

Shiki-Chef de Cuisine Alois Traint erkochte einen Michelin-Stern.

BRITTA BIRON

Wien. Beim Stichwort japanische Küche denken viele vor allem an Sushi, Tempura und Nudelsuppe und kaum an Haute Cuisine.

Eine Ausnahme sind allerdings jene, die bereits mit den kulinarischen Kreationen Bekanntschaft gemacht haben, die Alois Traint, Chef de Cuisine im Restaurant „Shiki Japanese Fine Dining – Brasserie – Bar“ in Wien, aufischt.

In dem 2015 eröffneten Gourmet-Tempel setzt man auf eine moderne Interpretation japanischer Kochkunst, die sich – wie einige Toprestaurants in Tokio – westlichen Einflüssen nicht verschließt

und mit regionalen Zutaten kombiniert wird.

Kulinarische Verbindung ...

Ein Rezept, das nicht nur den Gästen mundet, sondern auch die strengen Michelin-Tester so beeindruckt hat, dass sie das Lokal heuer mit einem der begehrten Sterne ausgezeichnet haben.

Damit ist Traint europaweit einer der ersten nicht-japanischen Küchenchefs, der für die japanische Haute Cuisine einen Stern erkocht hat. „Ich bin stolz, zu dieser sehr kleinen Gruppe gehören zu dürfen, und es ist mir eine besondere Freude, dass unsere konstanten Bemü-

hungen, kulinarisch das Beste aus zwei Welten zu einem Fine Dining-Erlebnis zusammenzuführen, gewürdigt wurden“, sagt er.

... zweier Welten

„Es ist uns gelungen, im Herzen Wiens das europaweit einzige Restaurant zu etablieren, das japanische Küche in Kombination mit europäischer Fine-Dining-Kultur präsentiert. Auszeichnungen wie der Michelin-Stern bestätigen uns in unserer Mission, Klischeevorstellungen gegenüber der Küche meiner Heimat entgegenzutreten“, freut sich So-Inhaber und -Dirigent Joji Hattori.

Raymond Loretan GPHG



Genf. Raymond Loretan ist der neue Präsident der Foundation du Grand Prix d'Horlogerie de Genève (GPHG).

Die gemeinnützige Stiftung steht hinter dem gleichnamigen „Uhren-Oscar“, der seit 2001 alljährlich vergeben wird. (red)

Catherine Rénier Jaeger-LeCoultre



Le Sentier. Die bisherige Präsidentin von Van Cleef & Arpels Asia Pacific ist jetzt neuer CEO von Jaeger-LeCoultre. Geoffroy Lefebvre, der diese Position interimistisch seit dem Vorjahr innehatte, wechselt mit 1. Juni zu Baume & Mercier. (red)

Kim Jones Dior



Paris. Christian Dior hat Kim Jones zum neuen Artistic Director seiner Herrenlinie ernannt. Davor war der britische Designer sieben

Jahre lang als Creative Director für die Menswear von Louis Vuitton verantwortlich. Seine erste Dior-Kollektion wird Jones im Juni präsentieren. (red)



Gärten zum Wohlfühlen Gartenplanung vom Gärtner Starkl

Ihr Gärtner Starkl

3430 Frauenhofen/Tulln
02272/64242-33
planung.tulln@starkl.at
www.starkl.at

IMPRESSUM

Medieninhaber:

„medianet“ Verlag AG
1110 Wien, Brehmstraße 10/4. OG
http://www.medianet.at

Gründungsherausgeber: Chris Radda
Herausgeber: Germanos Athanasiadis,
Mag. Oliver Jonke
Vorstand: Markus Bauer
Verlagsleiter: Bernhard Gily

medianet luxury brands&retail

Chefredakteurin: Sabine Bretschneider (sb)
Leitende Redakteurin: Britta Biron (bb)
Consulting: Monika Athanasiadis

Lektorat: Christoph Strolz **Grafik/Produktion:**
Raimund Appl, Peter Farkas **Lithografie:** Beate
Schmid **Anzeigenproduktion:** Aleksandar Milenovic
Druck: Ferdinand Berger & Söhne
Ges.m.b.H., 3580 Horn.

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen; Gerichtsstand ist Wien. Gastbeiträge müssen sich nicht mit der Meinung der Redaktion decken.



STARKL

Der starke Gärtner.